



# NORDISKA MUSEET

Ex. A. N.M:s  
vägledn  
1990

## SVENSK BOSTAD

Svensk bostad är en utställning som vill skildra hur man bott i Sverige sedan 1500-talet till våra dagar. Utställningen skall handla om fattiga och rika, om folk på landet och om folk i staden. Vi vill betona de sociala och ekonomiska villkor som varit styrande. Första delen som handlar om det förindustriella samhället är nu färdigställd.

### Introduktion

Ett diagram visar att omkring 1570 fanns omkring 750 000 invånare i det dåtida Sverige, nu är det över 8 miljoner. Urbaniseringen kom sent. Först under 1800-talets senare del började städerna växa och 1970 bodde över 6 miljoner i tätorter.

### Bondens gård

Sverige har till in i vårt sekel varit ett bondeland. Därför möter vi först bondens stuga, här representerad av bostadsdelen av en s k parstuga. Interiören är återgiven som den kan tänkas ha varit på 1840-talet hos en bonde i Sörmland. Huset var från 1600-talet och med mycket små förändringar har svenska bönder bott på detta sätt till 1900-talets början. Alla funktioner samlades till detta rum där hela familjen sov, åt och arbetade och där maten lagades. Det var ingen fattig gård, man hade många djur och i skåpen fanns silver och glas som togs fram till fest (se motstående monter som illustrerar festen i bondens gård).

På de blå skärmarna visas kompletterande material om bondens bostad. Därefter följer på skärmarna en kort översikt över herremannens bostadskultur.

### Herremannens bostad

I fonden ett stort montage med Ulvsunda slott, byggt av en av kung Gustav II Adolfs fältherrar i 30-åriga kriget, Lennart Torstensson. Innanförliggande rum, paradsängkammaren från Ulvsunda slott, representerar 1600-talets herremannabostad i dess praktfullaste form. Den inreddes på 1670-talet i slottets översta våning, representationsvåningen, och fungerade som audiensrum, använt som sovrum endast av mycket förnäma gäster. Alkovväggen och spiseln - ett med trä dekorerat hölje kring en murstock av tegel - är original från Ulvsunda. Taket är ett samtida stucktak, flyttat från Gamla stan i Stockholm.

v g v



Vi möter här ett bostadsskick som visar att de svenska stormännen tagit intryck från kontinenten, varifrån de under segerrika krig och bildningsresor fört hem både rikedomar och nya bostadsvanor.

Slottsherrens ekonomi bars upp av avraden (skatten) från de bönder som bodde på hans mark och hans livsföring var beroende av stora staber av underlydande. Under 1670-talet ägde adeln omkring 70 % av Sveriges jord och bönderna, som tidigare haft en friare ställning, kände sig hotade av livegenskap. Genom att en stor del av adelns egendom drogs in till kronan under 1680-talet förminskades adelns makt, de kunde inte längre utveckla en sådan prakt som tidigare och böndernas ställning förbättrades något.

#### Att bo i staden

Av stadens befolkning får vi närmare lära känna en tobaksspinnare i Stockholm som dog 1769, så fattig att till och med hans gångkläder hade sålts under sista sjukdomen.

Också en rik borgare är representerad genom en bryggares bostad, belägen på Södermalm i Stockholm. I det gula, putsade stenhuset ser vi hans sal så som den kunde ha sett ut på 1740-talet. Hela den fasta rumsinredningen, stofftapeten, boaseringen, kakelugnen och golvets stenfris kommer från just denna bryggargårds hörnrum på nedre botten. Bostadshuset med femton rum låg tillsammans med bryggeriets alla byggnader kring en gård. Företagarens bostad var knuten till verksamheten inom såväl hantverk, handel som industri.

Elisabet Hidemark

# NORDISKA MUSEET

---

## Svensk bostad

Svensk bostad är en utställning som vill skildra hur man bott i Sverige sedan 1500-talet till våra dagar. Utställningen skall handla om fattiga och rika, om folk på landet och om folk i staden. Vi vill betona sociala och ekonomiska villkor som varit styrande. Första delen som handlar om det förindustriella samhället är nu färdigställd. Två gallerier kommer att fortsätta den sociala överblicken över boendet, ett galleri kommer att omfatta möblernas historia.

Introduktionen: Ett diagram visar att o 1570 fanns o 750.000 inv i det dåtida Sverige, nu är det över 8 milj. Urbaniseringen kom sent, först under 1800-talets senare del började städerna växa och 1970 bodde över 6 milj i tätorter. Utställningen följer temat land-stad och blir en framställning av hur den stora folkförflyttningen till staden påverkat boendet.

Bondens gård: Sverige har till in i vårt sekel varit ett bonde-land. Därför möter vi först bondens stuga, här representerad av bostadsdelen av en s k parstuga. Interiören är återgiven som den kan tänkas ha varit på 1840-talet hos en bonde i Sörmland. Huset var från 1600-talet och med mycket små förändringar har svenska bönder bott på detta sätt till 1900-talets början. Alla funktioner samlades till detta rum där hela familjen sov, åt och arbetade och där maten lagades. Det var ingen fattig gård, man hade många djur och i skåpen fanns silver och glas som togs fram till fest (se motstående monter som illustrerar festen i bondens gård).

På de blå skärmarna visas kompletterande material om bondens bostad. Därefter följer på skärmarna en kort översikt över herremannens bostadskultur.

Herremannens bostad: I fonden ett stort montage med Ulvsunda slott, byggt av en av kung Gustav II Adolfs fältherrar i 30-åriga kriget, Lennart Torstensson. Innanförliggande rum, paradsängkammaren från Ulvsunda slott, representerar 1600-talets herremannabostad i dess praktfullaste form. Den inreddes på 1670-talet i slottets översta våning, representationsvåningen och fungerade som audiensrum, använt som sovrum endast av mycket förnäma gäster. Alkovväggen och spiseln - ett med trä dekorerat hölje kring en murstock av tegel - är original från Ulvsunda. Taket är ett samtida stucktak, flyttat från Gamla stan i Stockholm.

Vi möter här ett bostadsskick som visar att de svenska stormännen tagit intryck från kontinenten, varifrån de under segerrika krig och bildningsresor fört hem både rikedomar och nya bostadsvanor.

Slottsherrens ekonomi bars upp av avraden (skatten) från de bönder som bodde på hans mark och hans livsföring var beroende av stora staber av underlydande. Under 1670-talet ägde adeln omkring 70% av Sveriges jord och bönderna som tidigare haft en friare ställning kände sig hotade av livegenskap. Genom att en stor del av adelns egendom drogs in till kronan under 1680-talet förminskades adelns makt, de kunde inte längre utveckla en sådan prakt som tidigare och böndernas ställning förbättrades något.

Att bo i staden: Av stadens befolkning får vi närmare lära känna en tobaksspinnare i Stockholm som dog 1769, så fattig att t o m hans gångkläder hade sålts under sista sjukdomen.

Också en rik borgare är representerad genom en bryggares bostad, belägen på Södermalm i Stockholm. I det gula, putsade stenhuset ser vi hans sal så som den kunde ha sett ut på 1740-talet. Hela den fasta rumsinredningen, stofttapeten, boaseringen, kakelugnen och golvets stenfris kommer från just denna bryggargårds hörnrum på n b. Bostadshuset med femton rum låg tillsammans med bryggeriets alla byggnader kring en gård. Företagarens bostad var knuten till verksamheten inom såväl hantverk, handel och industri.

I fortsättningen kommer vi att möta bostäder från olika sociala skikt fram till vår egen tid. Någon tidsplan när nästa etapp skall vara färdig har ännu inte fastställts.

# NORDISKA MUSEET

---

## L'HABITAT EN SUÈDE

L'exposition "L'habitat en Suède" veut décrire l'habitation en Suède du 16<sup>e</sup> siècle à nos jours. Elle parlera des pauvres et des riches, des gens de la campagne et des habitants des villes. Nous voulons souligner les conditions sociales et économiques qui ont dirigé l'évolution. La première partie qui montre l'habitation dans la société préindustrielle vient d'être terminée. Deux galeries vont compléter le panorama social de l'habitation, la dernière comprendra l'histoire des meubles.

Introduction: Un diagramme montre qu'il y avait en Suède vers 1570 autour de 750.000 habitants, aujourd'hui il y en a plus de 8 millions. L'urbanisation est venue tard, les villes n'ont commencé à grandir qu'à partir de 1850 et en 1970 plus de 6 millions habitent les agglomérations urbaines. Nous allons suivre le thème campagneville et montrer comment la grande migration vers la ville influence l'habitation.

L'habitat rural: La Suède était jusqu'en notre siècle un pays agricole. Nous rencontrons donc d'abord la ferme, ici représentée par une des pièces d'une "parstuga" (maison avec 2 pièces de chaque côté d'une entrée). L'intérieur est présentée comme on pouvait l'imaginer chez un agriculteur en Sörmland en 1840. La maison était de 17<sup>e</sup> siècle et avec quelques petits changements les fermes restent pareilles jusqu'au début du 20<sup>e</sup> siècle. Tout se passait dans cette pièce où toute la famille dormait, mangeait, travaillait, et où l'on faisait la cuisine. Ce n'était pas une ferme pauvre, il y avait beaucoup de bétail et on trouve dans les placards l'argenterie et les verres qu'on sortait pour les fêtes (voir la vitrine en face qui montre la fête dans la ferme).

Sur les panneaux bleus, nous montrons du matériel complémentaire de la ferme.

Ensuite sur les panneaux un aperçu de l'habitation des classes supérieures.

L'habitat des classes supérieures: Au fond, un grand montage du château d'Ulvsunda, construit par Lennart Torstensson, général sous Gustave II Adolphe dans la guerre de Trent ans. La pièce à l'intérieur, la chambre de parade du château, représente la forme la plus magnifique de l'habitation d'un seigneur au 17<sup>e</sup> siècle. Elle a été aménagée en 1670 à l'étage supérieur, étage de représentation, et utilisée comme chambre d'audience, et comme chambre à coucher uniquement pour les invités plus distingués. L'alcôve et la cheminée - le noyau en brique muni d'une couverture avec des décorations en bois - sont originaux d'Ulvsunda. Le plafond en stuc est d'époque et provient de la vieille ville à Stockholm.

Nous constatons que les constructeurs de ces habitations ont reçu des influences de l'Europe continentale d'où ils revenaient de guerre ou

de voyages ramenant avec eux de nouvelles richesses ainsi que de nouveaux modes de vie.

L'economie du château dépendait des impôts payés par les fermiers qui habitaient sur ses terres, et le mode de vie du seigneur demandait beaucoup de servants. En 1670, la noblesse possédait 70% de la terre et les fermiers commençaient à craindre la servitude (en Suède ils jouissaient jusqu'alors d'un statut assez libre). La couronne suédoise a alors (vers 1680) confisqué une grande partie des propriétés de la noblesse ce qui a considérablement diminué sa puissance - elle ne pouvait plus s'entourer de tant de magnificence - et la situation des fermiers s'est un peu améliorée.

Vivre en ville: Chez les citadins, nous allons connaître l'habitation d'un ouvrier dans une manufacture de tabac à Stockholm, mort en 1769 si pauvre qu'il a dû vendre même ses vêtements pendant sa dernière maladie.

Un riche bourgeois est également représenté. C'est la maison d'un brasseur, située à Södermalm à Stockholm. Dans la maison en dur crépi, nous voyons la salle du brasseur comme on peut l'imaginer en 1740. Tout l'aménagement fixe: les tapisseries, les boiseries, le poêle de faïence et les frises en pierre du plancher viennent de la pièce d'angle au rez de chaussée de cette brasserie. La maison d'habitation avec 15 chambres était groupée avec les autres bâtiments de la brasserie autour d'un cour. L'habitation du manufacturier était liée à son activité dans l'artisanat que dans le commerce et dans l'industrie.

Par la suite, nous allons voir les habitations de différentes couches sociales à travers les époques jusqu'à nos jours. Les dates de cette prochaine étape ne sont pas encore établies.

Elisabet Hidemark



## NORDISKA MUSEET

### L'HABITAT EN SUÈDE

L'exposition "L'Habitat en Suède" veut décrire l'habitation en Suède du 16<sup>e</sup> siècle à nos jours. Elle parlera des pauvres et des riches, des gens de la campagne et des habitants des villes. Nous voulons souligner les conditions sociales et économiques qui ont dirigé l'évolution. La première partie qui montre l'habitation dans la société préindustrielle vient d'être terminée.

#### Introduction

Un diagramme montre qu'il y avait en Suède vers 1570 autour de 750 000 habitants, aujourd'hui il y en a plus de 8 millions. L'urbanisation est venue tard, les villes n'ont commencé à grandir qu'à partir de 1850 et en 1970 plus de 6 millions habitent les agglomérations urbaines.

#### L'habitat rural

La Suède était jusqu'à notre siècle un pays agricole. Nous rencontrons donc d'abord la ferme, ici représentée par une des pièces d'une "parstuga" (maison avec 2 pièces de chaque côté d'une entrée). L'intérieur est présenté comme on pouvait l'imaginer chez un agriculteur en Sörmland en 1840. La maison était du 17<sup>e</sup> siècle et, avec quelques petits changements, les fermes restent pareilles jusqu'au début du 20<sup>e</sup> siècle. Tout se passait dans cette pièce où toute la famille dormait, mangeait, travaillait, et où l'on faisait la cuisine. Ce n'était pas une ferme pauvre, il y avait beaucoup de bétail et on trouve dans les placards l'argenterie et les verres qu'on sortait pour les fêtes (voir la vitrine en face qui montre la fête dans la ferme).

Sur les panneaux bleus, nous montrons du matériel complémentaire de la ferme.

Ensuite sur les panneaux un aperçu de l'habitation des classes supérieures.

## **L'habitat des classes supérieures**

Au fond, un grand montage du château d'Ulvsunda, construit par Lennart Torstensson, général sous Gustave II Adolphe dans la guerre de Trente ans. La pièce à l'intérieur, la chambre de parade du château, représente la forme la plus magnifique de l'habitation d'un seigneur au 17<sup>e</sup> siècle. Elle a été aménagée en 1670 à l'étage supérieur, étage de représentation, et utilisée comme chambre d'audience, et comme chambre à coucher uniquement pour les invités les plus distingués. L'alcôve et la cheminée - le noyau en brique muni d'une couverture avec des décorations en bois - sont originaux d'Ulvsunda. Le plafond en stuc est d'époque et provient de la vieille ville à Stockholm.

Nous constatons que les constructeurs de ces habitations ont reçu des influences de l'Europe continentale d'où ils revenaient de guerres ou de voyages ramenant avec eux de nouvelles richesses ainsi que de nouveaux modes de vie.

L'économie du château dépendait des impôts payés par les fermiers qui habitent sur ses terres, et le mode de vie du seigneur demandait beaucoup de serviteurs. En 1670, la noblesse possédait 70% de la terre et les fermiers commençaient à craindre la servitude (en Suède ils jouissaient jusqu'alors d'un statut assez libre). La couronne suédoise a alors (vers 1680) confisqué une grande partie des propriétés de la noblesse ce qui a considérablement diminué sa puissance - elle ne pouvait plus s'entourer de tant de magnificence - et la situation des fermiers s'est un peu améliorée.

## **Vivre en ville**

Chez les citadins, nous allons connaître l'habitation d'un ouvrier dans une manufacture de tabac à Stockholm, mort en 1769 si pauvre qu'il a dû vendre même ses vêtements pendant sa dernière maladie.

Un riche bourgeois est également représenté. C'est la maison d'un brasseur, située à Södermalm à Stockholm. Dans la maison en dur crépi, nous voyons la salle du brasseur comme on peut l'imaginer en 1740. Tout l'aménagement fixe: les tapisseries, les boiseries, le poêle de faïence et les frises en pierre du plancher viennent de la pièce d'angle au rez-de-chaussée de cette brasserie. La maison d'habitation avec 15 chambres était groupée avec les autres bâtiments de la brasserie autour d'un cour. L'habitation du manufacturier était liée à son activité aussi bien dans l'artisanat que dans le commerce et dans l'industrie.

# NORDISKA MUSEET

---

## SWEDISH HOMES.

Swedish Homes is an exhibition to describe how people in Sweden have lived from the sixteenth century until our days. The exhibition deals with poor and rich, country- and city-dweller. We want to emphasize the social and economic conditions which have been determining factors. The first section of the exhibition which deals with the pre-industrial society is now complete. Two more galleries will further describe the social aspects of living conditions. Another gallery will include the history of furniture.

Introduction: A diagram shows that around 1570 there were approximately 750.000 inhabitants in Sweden. Now there are over eight millions. Urbanization came late: not until the latter part of the nineteenth century did cities begin to expand. In 1970 over six million people lived in densely populated areas. The exhibition follows the theme "country-city" and depicts the way in which the large migration to cities influenced living conditions.

The Farm: Even until our century Sweden has been an agricultural society. Therefore we see first the farmer's cottage, here represented by the living quarters of a two-room house (parstuga). The interior is here reproduced as it might have appeared during the 1840's in Sörmland. The house itself was from the seventeenth century. Swedish farmers have with few changes lived in this manner until the beginning of the twentieth century. All activities centered around this room where the whole family slept, ate, worked and cooked. This was not a poor farm; there were many animals and in the cupboard were silver and glasses which were used on festive occasions. (see opposite display case)

Additional material about the farmer's living conditions is shown on the blue screens. The subsequent screens give a short summary of a country gentleman's living habits.

The Manor House: On the far wall is a large picture of Ulvsunda palace, built by Lennart Torstensson who was one of Gustav Adolf II military commanders during the Thirty Years' War. The adjacent room is the state bedroom and represents living conditions of the gentry in its most magnificent form. It was furnished during the 1670's and was part of the representational suite located on the uppermost floor of the house. It functioned as an audience room and was used only on rare occasions as sleeping quarters for the most distinguished guests. The alcove wall and fireplace are the originals from Ulvsunda. The inner walls and throat of the fireplace are of brick and are surrounded by a decorative trim of wood. The contemporary stucco ceiling has been moved from the Old Town in Stockholm.

We see here living conditions which show that the Swedish upper class was influenced by trends from the continent with which they came into contact during military campaigns and educational trips. They brought home with them both riches and new living habits.

The country squire's economy was dependent on the taxes paid by the farmers who lived on his land, and his way of life was dependent on a large staff of subordinates. During the 1670's, seventy percent of the land in Sweden

was owned by the nobility, and the farmers who earlier had a freer position felt threatened. When a large part of the nobility's estates were taken over by the crown in the 1680's, they lost much of their power, and the farmers' conditions improved somewhat.

The City: Of the urban population we meet more closely a tobacco worker who died in 1769. He was so poverty-stricken that the clothes he was wearing had to be sold to pay for the treatment of his final illness.

A wealthy citizen's home is represented by a brewer's house located on Södermalm in Stockholm. In the yellow-plastered stone house we see his drawing-room as it could have been during the 1740's. All of the stationary furnishings - the flock paper, the wainscoting, the faience stove and the floor's stone frieze - come from the corner room on the ground floor. The fifteen-room house together with the rest of the brewery's buildings were situated around a courtyard. A businessman's home was connected to his business in the areas of the crafts, commerce and industry.

The exhibition will continue by presenting housing from different social classes up until the present day. No date has yet been set for the completion of the next section.

Elisabet Hidemark



## NORDISKA MUSEET

### SWEDISH HOMES

Swedish Homes is an exhibition to describe how people in Sweden have lived from the sixteenth century until our days. The exhibition deals with poor and rich, country- and city-dweller. We want to emphasize the social and economic conditions which have been determining factors. The first section of the exhibition which deals with the pre-industrial society is now complete.

#### Introduction

A diagram shows that around 1570 there were approximately 750 000 inhabitants in Sweden. Now there are over eight million. Urbanization came late: not until the latter part of the nineteenth century did cities begin to expand. In 1970 over six million people lived in densely populated areas.

#### The Farm

Even until our century, Sweden has been an agricultural society. Therefore we see first the farmer's cottage, here represented by the living quarters of a two-room house (parstuga). The interior is here reproduced as it might have appeared during the 1840's in Sörmland. The house itself was from the seventeenth century. Swedish farmers have, with few changes, lived in this manner until the beginning of the twentieth century. All activities centered around this room where the whole family slept, ate, worked and cooked. This was not a poor farm; there were many animals and in the cupboard were silver and glasses which were used on festive occasions. (See opposite display case).

Additional material about the farmer's living conditions is shown on the blue screens. The subsequent screens give a short summary of a country gentlemen's living habits.

#### The Manor House

On the far wall is a large picture of Ulvsunda palace, built by Lennart Torstensson who was one of King Gustav II Adolf's military commanders during the Thirty Years' War. The adjacent room is the state bedroom and represents living conditions of the gentry in its most magnificent form. It was furnished during the 1670's and was part of the representational suite located on the uppermost floor of the house. It functioned as an audience

room and was used only on rare occasions as sleeping quarters for the most distinguished guests. The alcove wall and fireplace are the originals from Ulvsunda. The inner walls and throat of the fireplace are of brick and are surrounded by a decorative trim of wood. The contemporary stucco ceiling has been moved from the Old Town in Stockholm.

We see here living conditions which show that the Swedish upper class was influenced by trends from the continent with which they came into contact during military campaigns and educational trips. They brought home with them both riches and new living habits.

The country squire's economy was dependent on the taxes paid by the farmers who lived on his land, and his way of life was dependent on a large staff of subordinates. During the 1670's, seventy percent of the land in Sweden was owned by the nobility, and the farmers who earlier had a freer position felt threatened. When a large part of the nobility's estates were taken over by the crown in the 1680's, they lost much of their power, and the farmers' conditions improved somewhat.

### The City

Of the urban population we meet more closely a tobacco worker who died in 1769. He was so poverty-stricken that the clothes he was wearing had to be sold to pay for the treatment of his final illness.

A wealthy citizen's home is represented by a brewer's house located on Södermalm in Stockholm. In the yellow-plastered stone house we see his drawing-room as it could have been during the 1740's. All of the stationary furnishings - the flock paper, the wainscoting, the faience stove and the floor's stone frieze - come from the corner room on the ground floor. The fifteen room house together with the rest of the brewery's buildings were situated around a courtyard. A businessman's home was connected to his business in the areas of the crafts, commerce and industry.

Elisabet Hidemark